

# BULETINE ȘI RAPOARTE PRIVIND TURIȘTII STRĂINI

1. 16 august 1966. Buletin informativ, întocmit de MAI, Serviciul Raional Caransebeș, către secretariatul MAI, Direcția Regională Banat, semnat de șeful Serviciului, maior Coroianu Tiberiu (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, ff. 164-165)
2. 27 august 1966. Nota telefonică a Direcției Regionale Banat privind vizita unui turist german la rudele sale din comuna Dognecea, de lângă Reșița. (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 162)
3. 29 august 1966. Notă telefonică privind obiectele și suma de bani confiscate la vamă unui turist român întors dintr-o vizită la rudele sale din Austria. „10 baticuri mătase naturală, 1 aparat de ras electric /.../ în valoare de 5000 lei, plus suma de 1000 lei amendă” (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 160)
4. 22 septembrie 1966. Raport al Direcției Regionale Banat către Serviciul Raional Arad privind controlul vamal al unei turist din Germania, venită în România la rudele ei. Printre obiectele nedeclarate confiscate au fost și cele „160 de bucăți baticuri de mătase naturală în valoare de 4321 lei și 10(zece) fețe de masă în valoare de 580 lei”. (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f.31)
5. 22 noiembrie 1966. Ordin al Direcției Regionale Banat către Secția Raională din Sânnicolau Mare privind încadrarea informativă a unui cetățean din comuna Tomnatic pentru legături cu turiștii străini, întocmit de șeful direcției, colonel Stescal William și șeful serviciului, maior Kecskemety Ștefan (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 18)
6. 16 decembrie 1966. Raportul Secției Raionale Sânnicolalu Mare adresat Direcției Regionale Banat cu privire la cetățenii din comuna Tomnatic care au legături cu turiștii străini, întocmit de locuitorul șef de secție, cpt. Dobricean T. (ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f.31)

**BULETINE ȘI RAPOARTE PRIVIND  
TURIȘTII STRĂINI**

C.N.S.I.A.S.

Doc. 1

16 august 1966. *Buletin informativ*, întocmit de M.A.I., Serviciul Raional Caransebeș, către secretariatul M.A.I., Direcția Regională Banat, semnat de șeful serviciului, maior Coroianu Tiberiu.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, ff. 164-165)

209 011  
17.08.66.

STRICT SECRET  
S.C.nr.638  
Exem.nr...1

Nr. 121702  
16.08.1966

Tov. Bolocan

17 VIII 1966  
S I S  
Valea ft. Sturaker

===== BULETIN INFORMATIV =====

C ă t r e

M.A.I. DIRECTIA REGIONALA BANAT

- Secretariat -

Raportăm, că agentul "Stefan Văleanu" prin nota din 12.08.1966, ne informează că din discuțiile purtate cu turistul vest\_german M. [redacted] E. [redacted], discuții cu caracter politic, a rezultat următoarele:

... "Adenauer a fost cel mai bun politician. El a căutat relații bune cu toate popoarele. El a fost acela care a plecat și în Rusia. Dacă el ar fi rămas la putere, politica germană ar fi luat o altă cale mai spre înțelegere. Adenauer nu a vrut război. Ce se zice despre el în țările din răsărit, nu este adevărat. El nu a vrut război, ci înțelegere cu toată lumea dar nu așa cum face Germania lui Ulbricht, subjugare. Acest lucru nu le place rușilor. Ei nu vor Germania liberă ci o Germania subjugată, așa cum e cazul cu România și mai ales cu Ungaria. Ulbricht din Germania răsăriteană, însă se supune ca un scalav rușilor. El crește în tinereț acest spirit. Noi din Germania Federală iubim pe cei din Germania din zonă, mergem la ei, sînt frații noștri. Ei însă ne consideră ca dușmani. De ce? Prin toate mijloacele se face propagandă că noi vrem războiul - o minciună - Noi nu vrem război, noi vrem o Germania unită. De ce Ulbricht nu lasă să vină cei din răsărit din zonă la noi? De ce a zidit el zidul prin Berlin? i-a uitativă ce fel de zid de sîrmă (a arătat fotografia) și încă încărcată cu curent. Stau cu tunul tineri soldați și trag dacă unul vrea să treacă dincolo și totuși fiecare din ei așteaptă numai clipa ca să treacă la noi. De ce acest sever? cine vrea atunci războiul? noi sau ei? Dacă vine cineva la noi în Berlin și se duce să vadă zidul imediat se aruncă gaze lacrimogene. Și dacă atunci americanii fac gălăgie, atunci noi

...că ei spun minciuni grosolane, numai pentru a institui anarhia, noi am interzis partidul comunist. La noi este libertate, fiecare om are dreptul să vorbească așa cum gîndește, este libertatea presei. În România toate ziarele cîntă aceeași muzică, așa e în toate țările comuniste, la noi nu este așa, fiecare ziar are dreptul de a avea o părere, chiar dacă este contrară puterii de stat, la noi este libertatea constituției, a religiei. Poți să fi ateist și poți să poți ca să stai toată ziua în mînăstire. Chiar preotul nostru ne-a spus să fim foarte atenți cum stă România cu libertatea religiei, și am fost foarte încîntați cînd am văzut că în Sadova lumea merge la biserică, cu toate că am auzit că organele de stat persecută pe acei care frecventează biserica mai ales copii de la școală. După cum ne-am dat seama preoții din România nu dispun de cărți de religie în limba poporului ceea ce înseamnă că legea nu e liberă.

SEFUL SERVICIULUI

M a i o r.

COROLIANU TIB



Red. Bănăduc D.  
Dact. Timofte A.  
2 exemplare

Doc. 2

27 august 1966. Nota telefonică a Direcției Regionale Banat privind vizita unui turist german la rudele sale din comuna Dognecea, de lângă Reșița.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 162)*

Turistul a plecat  
din localitate la 26 VII 66  
179 Jca

30 de ani

NOTA TELEFONICA  
=====

Ramin

M.A.I. DIRECTIA REGIONALA BANAT

Nr. 2103/ 209380 din 27 VII 66

162

C ă t r e,

M.A.I. SERVICIUL RAIONAL RESITA

In atenția sefului de raion

La data de 4.VIII.1966 a intrat în țară cu mașina Volkswagen NIB 602 turistul vest-german [redacted] născut la data de 2.09.1923 ce a venit în vizită la rudele sale din comuna Dognecea.-

Intrucît asupra turistului s-au obținut unele materiale din care rezultă că acesta a făcut unele afirmații calomnioase la adresa statului nostru și a fotografiat unele aspecte negative din localitatea Dognecea, luați măsuri de lucrarea activă a turistului, pentru a stabili activitatea acestuia pe timpul vizitei, legăturile pe care și le-a creiat în localitate, care este poziția sa față de statul nostru și pînă cînd va sta în țară.-

De asemenea identificați și verificați pe numitul [redacted] din Dognecea și văzut dacă vom putea discuta cu el.-

Deși vi s-a atras atenția personal de tov. Mr. Blăjan Carol privind lucrarea activă a turistului [redacted] pînă în prezent nu a-ți raportat nici un fel de material obținut asupra acestuia deși turistul prezintă interes pentru organele noastre.-

In termen de 24 ore veți raporta rezultatul verificărilor și veți înainta întregul material ce l-ați obținut asupra turistului.-

SEFUL DIRECTIEI  
Colonel,  
Stescăliștilian

Doc. 3

29 august 1966. Notă telefonică privind obiectele confiscate la vamă în cazul unui turist român întors dintr-o vizită la rudele sale din Austria. „10 baticuri mătase naturală, 1 aparat de ras electric /.../ în valoare de 5000 lei, plus suma de 1000 lei amendă”.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 160)*



C U R T I C I

- Notă telefonică

209493

30 viii 66

Nr.578 din 29 august 1966

C ă t r e

DIRECTIA REGIONALA MAI BANAT

In ziua de 28 august 1966, la trenul accele-  
rat 202 ce a intrat în RSR la orele 19,35, echipa unică de  
control au confiscat ca nedeclarate următoarele obiecte și  
bani de la cetățeanul român [REDACTED]:

- 10 baticuri mătase naturală;
- 1 aparat de ras electric;
- 4 cămăș nylon;
- 9 metri stofă;
- 1 fustă tergal;
- 5 truse stilou;
- picșuri două culori;
- 9 combinezoane;
- suma de 300 lei.

Valoarea se ridică la 5000 lei plus 1000  
lei amendă. Sus-numitul domiciliază în orașul Lugoj str.T.  
[REDACTED] și a fost în vizită la rude în Austria. După  
întocmirea formalităților vamale i s-a permis continuarea  
călătoriei.

SS/Mr.Socaciu  
Tr.Plut.Găbarni  
Pr.Mr.Stancu

B2  
30 viii 66  
Transmiteti la Lugoj  
100 bonoara  
confiscate

29-VIII 1966  
S II  
Migunici  
Județul

160

Doc. 4

22 septembrie 1966. Raport al Direcției Regionale Banat către Serviciul Raional Arad privind controlul vamal al unei turiste din Germania, venită în România la rudele ei. Printre obiectele nedecarate confiscate au fost și cele „160 de bucăți baticuri de mătase naturală în valoare de 4321 lei și 10 (zece) fețe de masă în valoare de 580 lei”.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f.31)*

Nr.2103/BI/210.032 din 22.09.1966

Către,

M.A.I. SERVICIUL RAIONAL

A R A D

Vă comunicăm că la data de 7 sept.1966 cu ocazia controlului vamal efectuat turistei vest germane [REDACTED] [REDACTED] au fost confiscate ca nedecarate următoarele obiecte:

- 160 bucăți baticuri mătase naturală în valoare de 4321 lei și 10 (zece) fețe de masă în valoare de 580 lei.

Susnumita a venit în vizită la rudele sale din com. T.Vladimirescu Str. [REDACTED] la numita [REDACTED].

Față de cele de mai sus luați măsuri de identificare și lucrarea informativă a turistei și legăturilor ei pentru a stabili dacă nu cumva intenționează să scoată din țară valută românească sau alte obiecte de valoare .

SEFUL DIRECTIEI

Colonel,

Stescal Viliam

SEFUL SERVICIULUI II

Major,

Kecskemety Stefan

scris în două ex.

Redact: Bodescu Ilie

Dact.Mureșan Rodica

Doc. 5

22 noiembrie 1966. Ordin al Direcției Regionale Banat către Secția Raională din Sânnicolau Mare privind încadrarea informativă a unui cetățean din comuna Tomnatic pentru legături cu turiștii străini; documentul a fost întocmit de șeful direcției, colonel Stescal Wiliam și șeful serviciului, maior Kecskemety Ștefan.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 18)*

18

C ă t r e,

M.A.I. SECTIA RAIONALA

- SINICOLAU MARE -

Luăți măsuri de identificare și încadrare informativă a numitului NICOLAUS PIERRE din com. Tomnatic nr.302 care apare ca legătură a turistului vest-german [REDACTED]

Turistul [REDACTED] este născut în anul 1926 și a emigrat în R.F.G. în anul 1961, data de la care anual vine în țară cu care ocazie contactează un număr mare de cetățeni români, fiind semnalat ca face parte din comunitatea baptistă germană și maghiară.-

Interesează cum este cunoscut în evidențele dvs. numitul [REDACTED] din Tomnatic și natura relațiilor cu turistul mai sus menționat.-

Lucrarea fiind ordonată de Dir.II-a rezultatele ne vor fi raportate de urgență.-

SEFUL DIRECTIEI

Colonel,

Stescal Viliam

SEFUL SERVICIULUI

Major,

Kesskemety Stefan

2 exempl.  
red.Bodescu I.  
dac.Pescarovici P.

Doc. 6

16 decembrie 1966. Raportul Secției Raionale Sânnicollu Mare adresat Direcției Regionale Banat cu privire la cetățenii din comuna Tomnatic care aveau legături cu turiștii străini - întocmit de locțiitorul șef de secție, cpt. Dobricean T.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f.31)*

2  
17 XII 1966

2/14505  
20 XII 66

Către

M.A.I. DIR. REG. BANAT

La ordinul dv. nr. 2103/B.I./212432 din data de 22.XI.1966 referitor la numitul [redacted] din comuna Tomnatic raportăm următoarele:

Susnumitul este născut la data de [redacted] în comuna Tomnatic, fiul lui IOAN și ROZINA, de naționalitate germană, cetățean român, de profesie contabil, are ca pregătire 4 clase secundare, este căsătorit, cu stagiul militar satisfăcut, în prezent este angajat ca și contabil la G.A.S. Tomnatic și este domiciliat în comuna Tomnatic la nr. 302.

Despre acesta se cunoaște că în anul 1940 se înscrie în G.E.G. și îndeplinește funcția de secretar al acestei organizații pînă în anul 1943 cînd se înrolează în armata germană cu care ia parte pe front iar în anul 1946 se întoarce în țară.

În prezent figurează în evidențele organelor noastre ca naționalist german iar din materialele existente despre el rezultă că este punctual la serviciu, depune interes pentru rezolvarea sarcinilor profesionale și se ocupă de situația familie lui.

Prin investigații sa stabilit că el are în S.U.A. pe o cumnată a lui cu numele de [redacted] care la vizitat în cursul anului 1964 și o cunoștință în R.F.G. cu numele de [redacted] cu care întreține legături prin corespondență.

Se cunoaște că se ocupă cu filatelia și pentru schimbul de timbre poștele folosite pe numitul [redacted], membru P.C.R. care îl ajută în acest sens fiind și el filatelist.

Din materialele existente la dosarul acestuia nu rezultă că ar avea legături cu turistul menționat în ordinul dv. și nici că face deplasări nejustificate în alte localități lipsind nemotivat de la serviciu.

LOCUTOR SEF DE SECTIE  
CPT. DOBRIGIAN I.

Scris in două exemp.  
Red. Cpt. Nedelcu Ioan  
Dact.a.c. Matei Ana

b2  
19 XII 66  
si nu  
si nu  
si nu  
si nu